

STN	Klimatizačné jednotky, jednotky na chladenie kvapalín a tepelné čerpadlá s elektricky poháňanými kompresormi na vykurovanie a chladenie. Časť 4: Požiadavky na prevádzku, označovanie a inštrukcie.	STN EN 14511-4 14 3002
------------	--	--

Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling - Part 4: Operating requirements, marking and instructions

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 12/13

Obsahuje: EN 14511-4:2013

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 14511-4 (14 3002) z apríla 2012

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 14511-4

August 2013

ICS 27.080; 91.140.30

Supersedes EN 14511-4:2011

English Version

**Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with
electrically driven compressors for space heating and cooling -
Part 4: Operating requirements, marking and instructions**

Climatiseurs, groupes refroidisseurs de liquide et pompes à
chaleur avec compresseur entraîné par moteur électrique
pour le chauffage et la réfrigération des locaux - Partie 4:
Exigences de fonctionnement, marquage et instructions

Luftkonditionierer, Flüssigkeitskühlsätze und
Wärmepumpen mit elektrisch angetriebenen Verdichtern
für die Raumbeheizung und -kühlung - Teil 4:
Betriebsanforderungen, Kennzeichnung und Anleitung

This European Standard was approved by CEN on 30 May 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Operating requirements	4
4.1 General.....	4
4.2 Temperature operating range.....	5
4.2.1 Starting test	5
4.2.2 Test at maximum operating conditions (cooling mode).....	5
4.2.3 Freeze-up test.....	6
4.3 Outside the operating range	7
4.4 Shutting off the heat transfer medium flows	7
4.5 Complete power supply failure	7
4.6 Condensate draining and enclosure sweat test	8
4.7 Defrosting	8
4.8 Other requirements.....	9
5 Marking	9
6 Technical data sheet	9
6.1 General description	9
6.2 Performance characteristics	10
6.2.1 Rating characteristics	10
6.2.2 Additional characteristics	10
6.2.3 Sound characteristics	10
6.3 Electrical characteristics	10
6.4 Operating range	10
7 Instructions	11
7.1 General.....	11
7.2 Physical description	11
7.2.1 Refrigerant, air and/or liquid circuits.....	11
7.2.2 Additional heating devices, when integral to the unit	11
7.2.3 Control and safety	11
7.3 Instructions for installation	11
7.4 Instruction for maintenance	12
7.5 Instructions to test houses	12
Bibliography	13

Foreword

This document (EN 14511-4:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 113 “Heat pumps and air conditioning units”, the secretariat of which is held by AENOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2014 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14511-4:2011.

The main changes with respect to the previous edition are listed below:

a) the updating of the normative references.

EN 14511 comprises the following parts under the general title *Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling*:

- *Part 1: Terms, definitions and classification,*
- *Part 2: Test conditions,*
- *Part 3: Test methods,*
- *Part 4: Operating requirements, marking and instructions*

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

1.1 The scope of EN 14511-1 is applicable.

1.2 This European Standard specifies minimum operating requirements which ensure that air conditioners, heat pumps and liquid chilling packages using either air, water or brine as heat transfer media, with electrical driven compressors are fit for the use designated by the manufacturer when used for space heating and/or cooling.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12102, *Air conditioners, liquid chilling packages, heat pumps and dehumidifiers with electrically driven compressors for space heating and cooling — Measurement of airborne noise — Determination of the sound power level*

EN 14511-1:2013, *Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling — Part 1: Terms, definitions and classification*

EN 14511-2:2013, *Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling — Part 2: Test conditions*

EN 14511-3:2013, *Air conditioners, liquid chilling packages and heat pumps with electrically driven compressors for space heating and cooling — Part 3: Test methods*

EN 60204-1, *Safety of machinery — Electrical equipment of machines — Part 1: General requirements (IEC 60204-1, modified)*

EN 60335-2-40, *Household and similar electrical appliances— Safety — Part 2-40: Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners and dehumidifiers (IEC 60335-2-40, modified)*

EN 61000-3-11, *Electromagnetic compatibility (EMC) — Part 3-11: Limits — Limitation of voltage changes, voltage fluctuations and flicker in public low-voltage supply systems — Equipment with rated current ≤ 75 A and subject to conditional connection (IEC 61000-3-11)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN